palliative ch

gemeinsam + kompetent
ensemble + compétent
insieme + con competenza

ANKÜNDIGUNG/ANNONCE

Palliative Care

Gemeinsam Sorge tragen
Prendre soin ensemble
Occuparsi insieme

14.-15.11.2018

Kongresshaus Biel

Palais des Congrès Bienne

Nationaler Palliative Care Kongress

Congrès National des Soins Palliatifs

Congresso Nazionale delle Cure Palliative

2018

www.palliative-kongresse.ch

30 YEARS palliative.ch

Herzlich willkommen

Liebe Kolleginnen und liebe Kollegen
Sehr geehrte Interessenvertreter/innen
und Interessierte

Es freut uns sehr, vom **14.–15. November 2018** den **Nationalen Palliative Care Kongress** in Biel zu organisieren. Die Palliative Care nimmt in unserer Gesellschaft einen immer wichtigeren Platz ein, und die umfassende Betreuung von Menschen mit schwerwiegenden unheilbaren Erkrankungen wird komplexer. Mit diesem Kongress möchten wir dem Bedürfnis von Fachpersonen nach einer vielseitigen Weiterbildung entsprechen, eine Austauschplattform für neue Lösungsansätze bieten und die Vernetzung zwischen allen Engagierten fördern.

Der erste Tag widmet sich dem Schwerpunktthema **«Sorgende Gemeinschaften – international, national und regional»** und am zweiten Tag steht **«Um für andere Sorge zu tragen, trage Sorge für dich selbst»** im Fokus. In Hauptvorträgen und Parallelseminaren werden zahlreiche Referenten diverse Aspekte dieser wichtigen Themen beleuchten und ihre Erfahrungen teilen – mit dem Ziel, Impulse für Ihre Tätigkeit zu geben. Erste Angaben zum wissenschaftlichen Programm finden Sie auf der folgenden Seite.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sie können sich auf der Kongresswebsite bereits heute bequem online anmelden!

Für das Tagungskomitee

Monika Obrist
Präsidentin/Présidente
palliative ch

Walter Brunner
Geschäftsführer/Secrétaire Général
palliative ch

Cordiale bienvenue

Chères et chers collègues
Chèr(e)s représentant(e)s de groupes
d'intérêt et chères personnes intéressées

Nous sommes très heureux de pouvoir organiser le **Congrès National des Soins Palliatifs** du **14 et 15 novembre 2018** à Bienne. Les soins palliatifs occupent une place de plus en plus importante dans notre société et la prise en charge complète de personnes souffrant d'une maladie grave et incurable s'avère plus complexe. Avec ce congrès, nous souhaitons répondre aux besoins des professionnels engagés dans ce domaine en leur offrant une formation continue variée, une plateforme d'échange permettant d'identifier de nouvelles approches et solutions et de promouvoir la mise en réseau parmi toutes les personnes impliquées et engagées en matière de soins palliatifs.

Ainsi, la première journée sera consacrée au thème principal **« Communautés de soutien – aux niveaux international, national et régional »** et le deuxième jour l'accent sera mis sur le thème **« Pour prendre soin des autres, prends soin de toi »**. Lors des conférences principales et des séminaires parallèles, de nombreux conférenciers se pencheront sur les divers aspects de ces thèmes importants et viendront partager leurs expériences avec nous – cela avec comme objectif de vous offrir de nouvelles impulsions pour votre activité professionnelle. Vous trouvez des premières informations sur le programme scientifique à la prochaine page.

Avons-nous éveillé votre intérêt ? Sur le site Web du congrès vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire !

Pour le comité d'organisation

Tagungsprogramm
Mittwoch, 14. November 2018

Programme de congrès
Mercredi, 14 novembre 2018

Schwerpunktthema: Sorgende Gemeinschaften – international, national und regional
Thème principal : *Communautés de soutien – aux niveaux international, national et régional*

08:30–09:30	Registrierung/*Enregistrement*	
09:30–09:45	**Begrüssung/*Mots de bienvenue***	**Konzertsaal**
09:45–11:15	**Hauptreferat/*Conférence principale* 1**	**Konzertsaal**
	Sorgende Gemeinschaft im internationalen Kontext/*Communauté de soutien dans le contexte international*	
	Palliative Care – The New Essentials Julian Abel	e d/f
	Caring Communities & Compassionate Cities – die Entwicklungen im DE-sprachigen Raum Klaus Wegleitner	d f
	Caring Communities in an International Context Philip Larkin	e d/f
11:15–11:45	Kaffeepause/*Pause café*	
11:45–12:45	**Parallelseminare/*Séminaires parallèles* 1 – 4**	
12:45-14:15	Standing Lunch/*Buffet déjeuner*	
14:15-15:15	**Parallelseminare/*Séminaires parallèles* 5 – 8**	
15:15-15:45	Kaffeepause/*Pause café*	
15:45-17:15	**Hauptreferat/*Conférence principale* 2**	**Konzertsaal**
	Sorgende Gemeinschaft im nationalen und regionalen Kontext/*Communauté de soutien dans le contexte national et régional*	
	Kirche als sorgende Gemeinschaft Ralph Kunz	d f
	Seelsorge – palliative Begleitung in den Kirchgemeinden/Pfarreien Jeanine Kosch/Matthias Fischer	d f
	Gemeindenahe regionale Palliative Care (Foren) Karin Kaspers-Elekes	d f
	Réseaux de santé Vaud Catherine Hoenger	f d
	Palliative Care Network Ticino Claudia Gamondi	f d
17:30-18:30	**Jubiläum 10 Jahre palliative ch/*Jubilé 10 ans palliative ch***	
19:30-23:00	Gesellschaftsabend/*Soirée récréative*	Restaurant/Bar Rotonde

Verdolmetschung: **d = deutsch, f = französisch, e = englisch/**Traduction simultanée: **d = allemand, f = français, e = anglais**
Sprache: **d = deutsch, f = französisch, e = englisch/**Langue: **d = allemand, f = français, e = anglais**

Tagungsprogramm
Donnerstag, 15. November 2018

Programme de congrès
Jeudi, 15 novembre 2018

Schwerpunktthema: Um für andere Sorge zu tragen, trage Sorge für dich selbst
Thème principal : *Pour prendre soin des autres, prends soin de toi*

08:30–09:00	Registrierung/*Enregistrement*	
09:00–10:00	**Hauptreferat/*Conférence principale* 3**	**Konzertsaal**
	Um für andere Sorge zu tragen, trage Sorge für dich selbst – Teil 1/ *Pour prendre soin des autres, prends soin de toi – 1ère partie*	
	Du point de vue des médecins Christian Bernet	f d
	Sicht der Pflege Pia Hollenstein	d f
	Sicht der Sozialarbeit Barbara Bucher	d f
	Antizipatorische Trauer betrifft das ganze System Danielle Pfammatter / Corina Wyler	d f
10:00–10:30	Kaffeepause/*Pause café*	
10:30–11:15	**Hauptreferat/*Conférence principale* 4**	**Konzertsaal**
	Um für andere Sorge zu tragen, trage Sorge für dich selbst – Teil 2/ *Pour prendre soin des autres, prends soin de toi – 2ème partie*	
	Sicht der Psychologie/Psychotherapie Annina Hess-Cabalzar	d f
	Sicht der Seelsorge Traugott Roser	d f
	Sicht der Küche Jörg Ilzhöfer	d f
11:15–12:00	**Round Table/*Table ronde***	**Konzertsaal**
	Um für andere Sorge zu tragen, trage Sorge für dich selbst: Interprofessionelle Sicht – wie wird man darauf vorbereitet?/*Pour prendre soin des autres, prends soin de toi : point de vue interprofessionnel – comment est-on préparé à cette éventualité ?*	
	Diskussion mit Experten/*Discussion avec des experts* Experten/*Experts*: Ch. Bernet, P. Hollenstein, B. Bucher, D. Pfammatter, C. Wyler, A. Hess-Cabalzar, T. Roser, J. Ilzhöfer	d/f d/f
12:00-13:15	Standing Lunch/*Buffet déjeuner*	
13:15-14:15	**Parallelseminare/*Séminaires parallèles* 9 – 12**	
14:15-14:45	Kaffeepause/*Pause café*	
14:45-15:15	**Inputreferat/*Intervention***	**Konzertsaal**
	Akademische palliative care: Luxus oder Notwendigkeit?/ *Soins palliatifs académiques : luxe ou nécessité ?* Gian D. Borasio	d f
15:15-15:30	**Verleihung Abstract Award palliative ch/ *Remise des prix d'abstract palliative ch***	**Konzertsaal**
15:30-16:00	**Schlussreferat/*Conférence finale***	**Konzertsaal**
	Bedeutung einer guten Palliative-Versorgung für uns als Gesellschaft Steffen Eychmüller	d f
16:00-16:05	**Verabschiedung und Abschluss des Kongresses/ *Au revoir et clôture du Congrès***	**Konzertsaal**
16:05-16:30	Farewell aperitif/*Apéritif d'adieu*	

Organisation

Gesamtverantwortung/Responsabilité globale

palliative ch

gemeinsam + kompetent
ensemble + compétent
insieme + con competenza

Tagungskomitee/Comité d'organisation

Walter Brunner
Geschäftsführer palliative ch/Secrétaire Général palliative ch

Dr. med. Beat Müller
Vizepräsident palliative ch/Vice-président palliative ch

Monika Obrist
Präsidentin palliative ch/Présidente palliative ch

Irene Stuby
Vorstandsmitglied palliative ch/Membre du Comité palliative ch

Pfrn. Dr. Karin Tschanz
Vizepräsidentin palliative ch/Vice-présidente palliative ch

Lea von Wartburg
Co-Leiterin Koordinationsstelle «Plattform Palliative Care»
Co-responsable Service de coordination « Plateforme soins palliatifs »

Parallelseminare/Séminaires parallèles

Zwölf Parallelseminare widmen sich der Vielseitigkeit in der Palliative Care. Mehrere davon werden aus Abstracts generiert – Sie sind herzlich eingeladen, ein Abstract einzureichen und sich somit inhaltlich am Kongress zu beteiligen. Die sprachliche Aufteilung der Parallelseminare wird im Hauptprogrammheft bekannt gegeben.

Douze séminaires parallèles se consacrent à la diversité des soins palliatifs. Plusieurs seront constitués par des abstracts – vous êtes cordialement invité à soumettre un travail et, ainsi, à contribuer au contenu du congrès. La répartition linguistique des séminaires parallèles sera communiquée dans le programme principal.

Goldsponsoren/Sponsors or (Stand April 2018/Mise à jour avril 2018)

REFORMIERTE
KATHOLISCHE
CHRISTKATHOLISCHE
KIRCHEN

Silbersponsoren/Sponsor argent (Stand April 2018/Mise à jour avril 2018)

FHS St.Gallen
Hochschule für Angewandte Wissenschaften

PALLIATIVE CARE und ORGANISATIONSETHIK

Spitex Stadt und Land

Abstracts

Autorinnen und Autoren sind herzlich eingeladen, die Ergebnisse von interessanten Projekten, Studien oder Forschungsarbeiten am Kongress zu präsentieren. Alle Themen sind willkommen – Sie können entweder eine vorgegebene Kategorie wählen oder unter «Varia» einreichen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, ein Abstract für eine mündliche Präsentation oder ein Poster einzureichen: www.palliative-kongresse.ch

Der Einsendeschluss für Abstracts ist der 25. Mai 2018.

Abstracts

Les auteurs sont cordialement invités à présenter les résultats intéressants d'un projet, d'une étude ou d'un travail de recherche au congrès : tous les thèmes sont les bienvenus – vous pouvez choisir une catégorie prédéfinie ou alors soumettre sous « Divers ».

Profitez de l'opportunité de soumettre un abstract pour une présentation orale ou un poster : www.palliative-kongresse.ch

La date limite pour la soumission des abstracts est le 25 mai 2018.

Allgemeine Informationen/Informations générales

Ort/Lieu
Kongresshaus, Zentralstrasse 60, 2502 Biel
Palais des congrès, Zentralstrasse 60, 2502 Bienne

Sprachen/Langues
Deutsch und Französisch; die Hauptreferate im Plenarsaal werden verdolmetscht./Allemand et français ; les séances plénières dans la salle principale seront traduites simultanément.

Anmeldung und Hotelbuchung/Inscription et réservation d'hôtel
Ab sofort können Sie online von Früheinschreibegebühren profitieren und Ihr Hotel buchen: www.palliative-kongresse.ch
Dès maintenant vous pouvez profiter en ligne des tarifs d'inscription précoce et réserver une chambre d'hôtel : www.palliative-kongresse.ch

Administrative Organisation/Organisation administrative
Medworld AG, Stephan Knüsli/Selina Poletti
T: 041 748 23 00; registration@medworld.ch

GESELLSCHAFTSABEND
SOIRÉE RÉCRÉATIVE

Reservieren Sie bereits jetzt den Mittwochabend, 14. November 2018, um mit Gleichgesinnten am Gesellschaftsabend anzustossen.

Réservez d'ores et déjà la soirée récréative du mercredi 14 novembre 2018 pour porter un toast aux fruits des efforts et de la bonne collaboration avec vos consœurs et confrères partageant les mêmes intérêts.